



Четырнадцатая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 44

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1960 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: г-н Ниаз А. НАИК (Пакистан)

Содержание

	<u>Стр.</u>
I. Вступление ^{1/}	3
II. Общие прения	30
III. Организация Секретариата	34
IV. Фонд оборотных средств	38
V. Форма бюджета	42
VI. Шкала окладов персонала категории общих служб в Центральных учреждениях	43
VII. Земельные участки и здания	46
VIII. Устройство Главного управления Всемирной орга- низации здравоохранения	48
IX. Первое чтение бюджетной сметы на 1960 год.	48
X. Второе чтение бюджетной сметы на 1960 год ^{1/}	

1/ Эти части доклада выйдут позднее.

- Приложения А - Проект резолюции об ассигнованиях на 1960 год ^{1/}
- В - Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах ^{1/}
- С - Проект резолюции о Фонде оборотных средств на 1960 год ^{1/}
- Д - Проект резолюции об организации и руководстве работой Секретариата Организации Объединенных Наций
- Е - Проект резолюции о модернизации Дворца Наций
- Ф - Проект резолюции о размере Фонда оборотных средств

^{1/} Эти части доклада выйдут позднее.

/...

II

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Общие прения по бюджетной смете на 1960 год начались на 711-м заседании Комитета, в ходе которого Генеральный Секретарь дал объяснения^{1/} по проекту бюджетной сметы (A/4110), показывающей валовую сумму расходов в 61 863 200 долл. и поступления из всех источников, исчисляемые приблизительно в 11 569 300 долл., что составляет чистую сумму расходов в 50 293 900 долларов. Председатель Консультативного комитета дал объяснения^{2/} по главному докладу этого комитета (A/4170 в котором рекомендуется ассигновать на валовую сумму расходов 61 213 300 долл., т.е. на 649 900 долл. меньше суммы, предложенной Генеральным Секретарем, и понизить на 40 000 долл. предположительную цифру поступлений до 11 529 300 долларов.

Хотя значительная часть прений касалась размера бюджета на 1960 год и вызываемых этим для государств-членов Организации затруднений, большинство делегаций признало, что финансовое положение улучшилось по сравнению с 1958 годом. Степень этого улучшения выясняется из предложений Генерального Секретаря. По сравнению с ассигнованиями на 1959 год смета на 1960 год увеличилась всего на 1,75%, что представляет собою коэффициент повышения, совершенно отличный от тенденции прошлых лет, когда ежегодное увеличение расходов резко прогрессировало. Кроме того, ориентировочно предусматриваемая сумма взносов по разверстке на 1960 год (на основании известных или предполагаемых требований к концу сентября 1959 г.) дает надежды на сокращение разверстки, по сравнению с 1959 годом, на сумму от 2,5 до 3 млн.долл. (A/C.5/782, пункты 31-33).

^{1/} Текст заявления Генерального Секретаря содержится в документе A/C.5/782.

^{2/} Текст заявления Председателя Консультативного комитета содержится в документе A/C.5/783.

В то же время бюджет, превышающий 60 млн.долл., в какой бы мере он ни оправдывался рабочими программами, дал повод к раздумью и, естественно, к озабоченности для государств, более слабых в экономическом отношении, некоторые из которых уже близки или уже достигли пределов своих финансовых возможностей. Кроме того бюджет нельзя рассматривать отдельно от всех других международных обязательств, как-то: взносов на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций, на добровольные внебюджетные программы и в специализированные учреждения, которые в своей совокупности представляют собой чрезвычайно крупные издержки. Государства, пытающиеся преодолеть серьезные экономические и социальные затруднения, не могут не встревожиться тяжестью бремени, налагаемого на них в тот момент, когда они пытаются, часто в условиях пассивности своего платежного баланса, поднять жизненный уровень своего населения. По этим более чем уважительным причинам Генеральный Секретарь и бюджетные комитеты Ассамблеи должны бдительно следить за всеми недочетами в административном аппарате и работать в тесном сотрудничестве друг с другом для их устранения.

Многие ораторы признали тем не менее, что бюджет, в рамках которого Генеральный Секретарь предполагает выполнить утвержденную программу работы, не заслуживает строгой критики. В бюджетной смете на 1960 год установлено разумное равновесие между экономией и эффективностью, и в нем предусматривается нормальное и необходимое расширение динамичной организации, занимающейся разнообразнейшими видами деятельности, стоимость которых нелегко удержать в рамках заранее определенных цифр. Хотя и верно, что в 1959 году не возникло никаких крупных чрезвычайных расходов, и есть основание предполагать, что 1960 год также будет сравнительно спокойным годом в этом отношении, необходимо все же было предусмотреть расходы по увеличивающемуся объему постоянной работы в основных областях, на которые не влияет политическая обстановка. Поэтому необходимо проявлять осторожность,

чтобы не остановить здорового процесса развития, который происходит в соответствии с определенно выраженными желаниями и решениями государств-членов Организации. Не приходится доказывать, что к экономии всегда можно стремиться в усовершенствовании формы или содержания бюджета или в методе его исполнения, но все же в рассматриваемой бюджетной смете нельзя, по-видимому, найти больших возможностей для административных сбережений и, следовательно, для общего процентного сокращения. Это подтверждается заключениями Консультативного комитета, который рекомендовал сокращения, составляющие лишь немного больше одного процента или, при более реалистичном чтении его рекомендаций,^{3/} около 0,70 процента. Дальнейшее доказательство можно найти в решении Генерального Секретаря, в течение уже второго года, воздержаться от предложения каких-либо новых должностей в категории специалистов и выше в Секретариате (за исключением секретариата Экономической комиссии для Африки), и в введении им других мер, могущих увеличить работоспособность и приспособляемость персонала, усилить систему бюджетного и финансового контроля и, во всех возможных случаях, уравновесить продолжающееся увеличение административных и оперативных расходов.

Другие делегации придерживались иного мнения. Слишком мало внимания было обращено на озабоченность, выраженную Комитетом в 1958 году, в связи с возрастающим объемом расходов и ненормальным расширением административного аппарата. Генеральная Ассамблея не может поощрять процесс продолжающегося постепенного увеличения расходов, а делегации не могут требовать от своих законодательных органов прогрессивно увеличивающихся ассигнований. Настало время установить бюджет в разумных границах, которые, не препятствуя выполнению

^{3/} Консультативный комитет утвердил штатные должности, намеченные для секретариата Экономической комиссии для Африки, но рекомендовал сокращение на 213 300 долл. на основании практического соображения, согласно которому темп набора служащих секретариата может оказаться более медленным, чем то предусмотрено Генеральным Секретарем.

программ или исполнению нормальных функций, будут служить стимулом для более рациональной организации работы и для достижения большей эффективности при менее высоких расходах. Как видно из стесненного положения фонда оборотных средств, в ответ на новые требования не так легко получать новые средства. Расходы до сих пор опередили расширение деятельности настолько, что ассигнование на 1960 год может оказаться большим, чем на 1958 год, т.е. на год, в котором, кроме двух крупных конференций, были произведены крупные издержки в связи с требованиями ненормального политического положения. Кроме того, бюджет на 1958 год превысил все предыдущие бюджеты на такую сумму, для которой нет оправдания при более спокойных условиях, предсказываемых на 1960 год. Несмотря на то что бюджет Организации до некоторой степени зависит от изменчивых политических факторов, значительно большая часть его состоит из обыкновенных статей и постоянных расходов; эти расходы можно предвидеть заранее и урегулировать. За период с 1955 г. по 1960 г. расходы самой Организации Объединенных Наций увеличились приблизительно на 25 процентов, а расходы всех учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, увеличились почти на 50 процентов. Таким образом история увеличения расходов свидетельствует о срочной необходимости в политике стабилизации. Такая политика облегчит финансовые затруднения многих государств-членов Организации, освободив значительные суммы на расходы, связанные с национальными планами развития, или на другие цели внутреннего порядка.

Некоторыми делегациями было внесено и поддержано предложение сократить бюджетную смету на 1960 год до уровня, который был бы на 10 - 15 процентов ниже уровня фактических расходов в 1958 году. Такого сокращения можно было бы добиться: а) по части II бюджетной сметы путем ликвидации некоторых специальных миссий, в частности Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, миссии Представителя по венгерскому вопросу и Палестинской согласительной комиссии;

/ ...

в) по части III путем сведения штатных должностей до уровня на 10 процентов ниже уровня, разрешенного на 1958 год; и с) по части V путем сокращения расходов на 1 млн. долларов.

* * *

Высказывалось мнение, что общие прения могли бы быть более плодотворными, если бы они происходили после подробного рассмотрения Комитетом бюджетной сметы. Представители были бы в более выгодном положении, если бы они могли изучать отдельные разделы, задавать по ним вопросы и выслушивать соответствующие мнения своих коллег прежде, чем делать выводы относительно всей бюджетной сметы в целом.

* * *

Все делегации с энтузиазмом единогласно приветствовали щедрость Фонда Форда, щедрый и своевременный дар которого позволит осуществить постройку новой библиотеки, достойной Организации Объединенных Наций.

Организация Секретариата

Многие представители согласились с мнением Комитета (A/4170, пункты 40 и 41), что уместно было бы в 1961 году рассмотреть желательность нового обследования организации Секретариата, тогда как несколько ораторов высказалось за более раннее проведение такого обследования. Было также высказано пожелание о том, чтобы намечаемое обследование, в отличие от обследования 1954-55 года, проведенного главным образом должностными лицами Секретариата, было поручено органу, состоящему главным образом из лиц, не имеющих отношения к Секретариату. В качестве альтернативы также предлагалось, чтобы обследование было произведено, как это было сделано в отношении управленческого обзора Продовольственной и сельскохозяйственной организации 1955 года, каким-либо правительственным ведомством одного из государств-членов Организации.

/ ...

Система очередности

По вопросу очередности многие представители благожелательно отнеслись к порядку, изложенному Генеральным Секретарем (А/4110, пункты 40, 41 предисловия) в связи с рабочими программами Экономического и Социального Совета. Они также поддержали относящиеся к этому замечания Консультативного комитета (А/4170, пункты 29-32) и его мнение, согласно которому попытки Генерального Секретаря содействовать рациональному применению системы очередности к областям, входящим в сферу деятельности Совета, заслуживают полной поддержки. В то же время признавалось, что, хотя непосредственную ответственность в вопросах очередности несут устанавливающие политику органы и участвующие в решениях правительства, Пятый комитет не должен слишком узко толковать свои функции в этом отношении. Кроме тщательной проверки требований денежных средств путем сравнения ожидаемых результатов и расходов, Комитет должен при помощи справочного материала убеждаться в характере и нуждах той или иной программы; в этом смысле особое значение имеет материал, представленный в предисловии к бюджету (пункты 28-45), который с пользой мог бы быть пополнен в ближайшие годы. Экономический и Социальный Совет, с другой стороны, должен обращать возможно большее внимание как на финансовую сторону своих постановлений, так и на предоставление приоритета: эта обязанность, которая никогда не должна быть простой формальностью, становится особенно важной в тот момент, когда Совет делает перспективную оценку деятельности Организации Объединенных Наций на период с 1959 г. по 1964 год и когда в связи с экономическим и социальным развитием, особенно в странах, недавно ставших независимыми, спрос на консультации и услуги увеличивается.

Что касается административных отношений между различными учреждениями Организации Объединенных Наций, то снова было высказано пожелание - как и на предыдущей сессии Комитета - произвести общее рассмотрение распределения обязанностей между международными органами.

Возможность перекрытия и дублирования их работы представляет собой проблему, которую необходимо изучить и не только с бюджетной точки зрения. Также ощущается определенная необходимость в упрощении и улучшении существующего порядка проведения административных и финансовых обследований в нескольких организациях и в создании нового импульса в процессах координации. Очень полезны были бы конструктивные предложения о дальнейших мероприятиях в этих направлениях.

Вопросы, рассматривавшиеся при первом чтении бюджетной сметы на 1960 год

Раздел 4 (Специальные миссии и связанная с ними деятельность)

На 720-м заседании Комитета Чехословакией был внесен следующий проект резолюции (A/C.5/L.572):

"Генеральная Ассамблея,
принимая в соображение значительные финансовые тяготы, возлагаемые бюджетом Организации Объединенных Наций на членов Организации,
отмечая, что фигурирующие в разделе 4 бюджета специальные миссии в большинстве случаев были созданы уже много времени тому назад,
принимая во внимание, что со времени создания различных миссий в политическом положении могли произойти некоторые изменения,

1. порукает Генеральному Секретарю обратиться к правительствам государств, на территории которых эти миссии работают, а также к правительствам других государств, непосредственно в них заинтересованных, и запросить их мнение относительно дальнейшей необходимости, пользы, объема деятельности и полномочий этих миссий; и

2. порукает Генеральному Секретарю сообщить в течение 1960 года результаты этих запросов различным органам, назначившим эти миссии, для того чтобы дать им возможность, если они того пожелают, вновь изучить вопрос о существовании и объеме деятельности этих миссий".

Представитель Чехословакии указал на то, что Пятый комитет неизменно настаивал на необходимости установления эффективной системы очередности задач, предусматриваемых в рабочих программах Организации Объединенных Наций. Это мнение разделялось также

/...

Консультативным комитетом, который в своем докладе о бюджете (А/4170, пункт 27) коснулся вопроса о наилучшем использовании имеющихся ресурсов в свете меняющихся требований. Оценка программ, намеченных на период с 1959 по 1964 год, к которой в своей собственной области уже приступил Экономический и Социальный Совет, несомненно даст полезные результаты. Однако такая оценка не была предусмотрена для специальных миссий, к которым относится раздел 4, созданных Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности для целей, связанных с поддержанием мира и безопасности; точно так же создавшие эти миссии органы никогда со времени их создания не рассматривали вопроса о их деятельности, несмотря на то что большинство миссий существует уже много лет. Консультативный комитет высказал по этому поводу два пожелания (А/4170, пункты 33, 120), а именно: во-первых, что для Генеральной Ассамблеи и других заинтересованных главных органов было бы полезно выяснить, не следует ли пересмотреть некоторые из более ранних постановлений и директив, которые в настоящее время могут не соответствовать более своей цели; и, во-вторых, что Секретариат должен и впредь стремиться к обеспечению эффективности и экономности в административной организации миссий.

Конечно Пятый комитет не компетентен рекомендовать принятие каких бы то ни было решений, касающихся существования или сферы деятельности специальных миссий. Однако Комитет имеет право и даже обязан обратить внимание компетентных органов на те отрасли деятельности, где пересмотр может представиться желательным по административным соображениям. Имея в виду эту сторону вопроса, делегация Чехословакии внесла свой проект резолюции, целью которого было положить начало пересмотру указанного вопроса соответствующими органами без вмешательства в сферу их компетентности.

По общему мнению членов Комитета предложение Чехословакии, имеющее целью облегчить лежащее на членах Организации финансовое

/...

бремя, заслуживает внимательного рассмотрения. По соображениям процедурного характера, однако, проект резолюции вызывает некоторые затруднения:

- а) Ни преамбула, ни резолютивная часть этого проекта не ограничивается административной или финансовой стороной вопроса; и тут и там вводятся соображения, которые явно выходят за рамки компетенции Комитета. Так, в пункте 1 резолютивной части Генеральному Секретарю поручается вызвать независимый процесс расследования, рассчитанный на то, чтобы подвергнуть сомнению правильность решений, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по вопросам, входящим в их исключительную компетенцию. В результате для Генерального Секретаря должно создаться ненормальное положение, при котором на него должна быть возложена политическая задача, которая может выполняться только Ассамблеей или Советом.
- б) Указание в преамбуле на "много времени тому назад" создает ошибочное представление о том, что продолжительность срока существования миссии может иметь какое-либо отношение к ее полезности или даже умалить таковую. В противоположность такому мнению продолжительность жизни миссии, к сожалению, объясняется тем, что политические споры часто сохраняют свою актуальность в течение многих лет. Кроме того, не Пятый комитет, а Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности должны учитывать изменение той или иной ситуации или вообще политические изменения и принимать соответствующие решения.
- в) Предлагаемые форма и порядок расследования представляются неправильными. Специальные миссии обязаны своим

/...

существованием коллективным постановлениям Ассамблеи или Совета, и поэтому они представляют коллективный интерес для всех членов Организации. Поэтому мнение, которое легко может оказаться противоречивым, государств, упоминаемых в пункте 1 проекта резолюции, не может служить законным или достаточно широким руководящим указанием для Генерального Секретаря. В основе его заключений должны были бы лежать недостаточно полные данные.

- d) Новая оценка вопроса о существовании или функциях специальных миссий требует полного пересмотра тех обстоятельств, которые привели к созданию этих миссий. Ввиду того что как на Генеральной Ассамблее, так и на Совете Безопасности лежит обязанность постоянно следить за политическим положением, Комитет принятием пункта 2 оказал бы давление на эти органы и без всяких оснований требовал бы пересмотра их политических суждений.

Было указано на то, что, поскольку Генеральный Секретарь представил по разделу 4 смету, основанную на теперешнем положении, Комитет может по своей собственной инициативе в любое время заниматься расследованием административной стороны деятельности специальных миссий или же, по своему усмотрению, предложить Генеральному Секретарю в связи с бюджетом на 1961 год рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие сбережения по административным расходам могут быть им предложены, которые укладывались бы в рамки решений органов, создавших эти специальные миссии.

Было также указано на то, что, в случае пересмотра, этот пересмотр не должен ограничиваться специальными миссиями, а должен, как было предложено Консультативным комитетом (А/4170, пункт 33), принять форму общего пересмотра. Он должен быть проведен по инициативе Генеральной Ассамблеи или других главных органов. /...

На 721-м заседании представитель Чехословакии заверил Комитет, что его делегация не настаивает на какой-либо определенной процедуре; еще меньше она желает посягать на юрисдикцию других органов. Делегация Чехословакии имела целью именно и обратить внимание на административную сторону проблемы и обеспечить периодический пересмотр под этим углом тех решений, которые находятся в силе в течение долгого периода. Расширение рамок расследования представляется поэтому вполне приемлемым. Хотя проект резолюции мог бы быть перередактирован в соответствии со взглядами Комитета, представитель Чехословакии был готов довольствоваться занесением в отчет заседания Комитета общего содержания высказанных в дискуссии мнений.

Раздел 6 (Оклады и заработная плата)

В связи с рассмотрением раздела 6 на 733-м заседании Комитета было предложено пересмотреть некоторые административные мероприятия, касающиеся международного контроля над наркотическими средствами. Со времени создания Секретариата Организации Объединенных Наций в 1946 году отдельные секции секретариата обслуживали Комиссию по наркотическим средствам, с одной стороны, и Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам, с другой стороны. Правда, что аналогичная система существовала и во время Лиги Наций (в отношении Постоянного центрального комитета по опиуму). Возможно также, что в первые годы существования Организации Объединенных Наций продолжение такого порядка имело некоторое основание, поскольку Отдел наркотических средств находился в Нью-Йорке, а объединенный секретариат Постоянного центрального комитета и Контрольного органа - в Женеве. Но, поскольку с 1955 года все эти органы помещаются в Европейском отделении, представляется нелогичным и расточительным поддерживать существующее разделение обслуживающего секретариата.

Предлагаемый пересмотр существующего положения должен быть поручен компетентному органу Организации Объединенных Наций. В 1956 году Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам коснулся этой проблемы (A/3160, пункты 202, 203)^{1/} и высказал мнение, что создание единого секретариата для этих контрольных органов неизбежно должно последовать за принятием намечаемой единой Конвенции по наркотическим средствам. При этом была высказана надежда, что Консультативный комитет может изучить этот вопрос в 1960 году, что было бы особенно выгодно, так как проект единой Конвенции (E/CN.7/AC.3/9), который содержит постановления

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 7.

(статьи 12 и 24), имеющие прямое отношение к этому вопросу, будет обсуждаться на Конференции полномочных представителей, созыв которой намечается в 1961 году. Было бы определенно полезным получить результаты исследования и рекомендации Комитета заблаговременно до созыва Конференции. В основном, этот вопрос касается административной координации и входит поэтому непосредственно в компетенцию Пятого комитета.

Раздел 8 (Путевые расходы персонала и членов административных органов)

В связи с первым чтением сметы по разделу 8 Комитет на своем 734-м заседании принял к сведению доклад Генерального Секретаря о категориях средств транспорта для персонала (A/C.5/788), равно как и относящиеся к этому вопросу замечания Консультативного комитета (A/4251).^{1/}

В докладе Генерального Секретаря после описания порядка, существующего в настоящее время в отношении поездок персонала, указываются следующие положения:

а) Установление категорий средств транспорта для поездок персонала, являясь одним из элементов общей системы окладов и надбавок, должно быть предметом предварительных консультаций между организациями, участвующими в этой системе. Конкретный вопрос о категориях средств транспорта и о способах транспорта поэтому рассматривался на сессии Консультативного комитета по административным вопросам в 1959 году на основе доклада, представленного Международной организацией гражданской авиации.

б) Категории средств транспорта, ныне предоставляемые при поездках в отпуск на родину, свидетельствуют о прогрессивном понижении норм по сравнению с первоначальным периодом существования Организации. Что касается норм при поездках на самолетах, то эта тенденция по-прежнему существует ввиду общего понижения уровня предоставляемых в туристическом классе удобств.

с) В частности, введение реактивных самолетов и тенденция среди пассажирских воздушных линий к замене существующих первого и туристического классов классом "де-люкс" и "экономичным" классом создали особые проблемы.

д) Генеральный Секретарь полагал, что дальнейший пересмотр категорий средств транспорта должен быть отложен до того, как

^{1/} Пятый комитет на своем 653-м заседании в октябре 1958 года просил представить эти два доклада.

воздушные линии закончат переход к реактивным самолетам, что, надо полагать, произойдет в течение ближайших двух лет, и как завершится процесс изменения типов различных классов и проездных цен.

Консультативный комитет, соглашаясь в общем с мнением Генерального Секретаря, предложил впредь до того, по мере возможности, более широко пользоваться "экономичным" классом воздушного сообщения, а не туристическим классом, в тех случаях, когда последний тип удобств теперь разрешается.

На 734-м заседании было также сделано указание на действующие в настоящее время контрактные мероприятия по транспорту. При этом было высказано мнение, что положение должно быть пересмотрено при истечении срока настоящего контракта. Представитель Франции высказал пожелание, чтобы Генеральному Секретарю было предложено рассмотреть в консультации с Консультативным комитетом а) существующие контрактные мероприятия в области транспорта и б) вопрос о возможности вернуться к прежней системе транспортного обслуживания служащих Секретариата и представить доклад по этому вопросу на следующей сессии.

Что касается самой сметы, то Чехословакия, поддержанная Советским Союзом, предложила сократить рекомендованное Консультативным комитетом ассигнование по разделу 8 в сумме 1 687 000 долл. на 5 процентов (84 350 долл.). Непосредственные сбережения могут быть достигнуты путем осуществления строгого контроля в отношении поездо персонала, в частности поездов на сессии и по другим служебным командировкам.

Представитель Генерального Секретаря дал анализ мер контроля, которые проводились в течение прошлых лет в отношении расходов по главам I и II и указал, что если будет принято сокращение, в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета в сумме 66 200 долл., то оно неизбежно почти полностью коснется этих двух глав. По мнению Генерального Секретаря это неблагоприятно отразится на основных видах деятельности и обслуживания, в особенности в экономической и социальной областях.

По главе III (Поездки в отпуск на родину) представитель Генерального Секретаря представил Комитету данные, иллюстрирующие опыт, полученный в отношении бюджета за последние два года:

Года	Первоначальная смета, предложенная Генеральным Секретарем	Смета, рекомендованная Консультативным комитетом	Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом	Дополни- тельные ассигно- вания
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
1958	1 008 000	988 000	(-20 000)	23 578
1959	930 000	900 000	(-30 000)	146 000

Если стремиться к устранению в 1960 году дополнительных смет, то вполне очевидно, что никакая часть рекомендованного сокращения не может без риска быть применена к главе III. Весьма возможно даже, что Генеральный Секретарь предложит применить в бюджете на 1961 год меньшее сокращение в отношении случаев неиспользования права на поездку в отпуск на родину. В настоящее время это сокращение в отношении персонала Центральных учреждений составляет приблизительно 20 процентов.

На 734-м заседании Бразилия предложила принять предложенную Генеральным Секретарем смету по разделу 8 в сумме 1 753 200 долларов.

На 735-м заседании Комитет проголосовал различные предложения. Результаты голосования были следующие:

	Подлежащие ассигнованию суммы	Голосовали за	Голосовали против	Воздер- жались	
	(в долл.)				
Предложение Чехословакии	1 602 650	8	31	14	Отклонен
Предложение Бразилии	1 753 200	9	34	12	Отклонен
Рекомендация Консультатив- ного комитета	1 687 000	47	0	1	Принята

/...

Раздел 10 (Экономическая комиссия для Африки)

В бюджетном документе, представленном Генеральным Секретарем на 1960 год, испрашивается ассигнование в 1 013 300 долл. для Экономической комиссии для Африки. Консультативный комитет рекомендовал, в качестве первоначального ассигнования, сумму в 800 000 долларов, с тем что Комитет рассмотрит положение в 1960 году и, если необходимо, разрешит ассигнование дополнительных средств (A/4170, пункт 183). Этот вопрос подробно рассматривался в ходе общего обсуждения бюджета и в ходе первого чтения сметы.

На 711-м и 714-м заседаниях председатель Консультативного комитета анализировал характер рекомендаций Комитета. Сокращение на 213 300 долл. не должно рассматриваться в обычном смысле как обязывающее Генерального Секретаря придерживаться заранее установленного уровня расходов. Напротив, Консультативный комитет не выразил несогласия с предложением Генерального Секретаря относительно создания пятидесяти должностей категории специалистов и не предлагал никакого сокращения ассигнований по какой-либо отдельной статье раздела 10. Поэтому, с точки зрения существа вопроса, можно сказать, что мнения Генерального Секретаря, Консультативного комитета и многих делегаций, поддержавших предложение Генерального Секретаря, совпадают. Мнения разделились только в отношении вопроса процедуры и времени: как быстро можно будет создать секретариат Комиссии? Генеральный Секретарь полагал, что все пятьдесят должностей категории специалистов могут быть заполнены в феврале 1960 года, в то время как Консультативный комитет, исходя из более консервативной и, возможно, более реалистичной оценки, предложил изменить первоначально предусмотренную сумму, но отнюдь не число утвержденных должностей. Учитывая заверение Комитета в отношении ассигнования дополнительных средств, эта рекомендация никоим образом не замедлит процесс развития деятельности Комиссии. Консультативный комитет имеет необходимые права утверждать принятие непредвиденных обязательств, и потребность в дополнительных

/...

средствах, если такая вообще появится, может возникнуть лишь во второй половине 1960 года.

Представители, выступавшие в поддержку первоначальной сметы Генерального Секретаря, отмечали, что Экономическая комиссия для Африки должна играть важную роль в экономическом развитии континента, и успешное разрешение Комиссией этой задачи будет в равной степени определяться сотрудничеством африканских государств и поддержкой, которую Комиссия получит от Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций. Поэтому будет прискорбно, если, несмотря на достижение согласия по основному вопросу, решение, ограничивающее ассигнования по бюджету, вызовет опасения среди представителей африканских государств или окажет неблагоприятное психологическое действие на народы Африки. Деятельности региональных экономических комиссий обычно уделялось первоочередное внимание, так как она имела исключительное значение и коренным образом изменила общие перспективы в связи с экономическими проблемами эпохи. Поэтому совершенно правильно обеспечить самую молодую из комиссий средствами, достаточными для выполнения ее задачи. В отношении набора персонала категории специалистов Консультативный комитет сослался на опыт 1959 года. Однако 1959 год был первым годом организации деятельности Комиссии и не может рассматриваться как достаточный критерий. Но, независимо от возможных темпов расходов в 1960 году, - единственного вопроса, по которому не достигнуто согласия, - следует отметить, во-первых, что в соответствии с установленной процедурой следует предоставить средства для финансирования расходов в связи с утвержденным штатным расписанием и, во-вторых, что, поскольку средства, ассигнуемые по разделу 10, не могут быть перенесены в другие разделы, любые неизрасходованные средства будут возвращены в конце 1960 года. Наконец, можно сомневаться, имеет ли в данном случае Консультативный комитет право разрешать расходование дополнительных средств (сверх подлежащей ассигнованию суммы) на

/...

покрытие непредвиденных обязательств.

На 735-м заседании представитель Генерального Секретаря сообщил Комитету, что изучение стоимости жизни в Аддис-Абебе, законченное после даты рассмотрения бюджета, показало, что будет необходимо увеличить корректив по месту службы (в настоящее время класс 3), доведя его до особого уровня, соответствующего классу 8. В 1959 году дополнительные расходы приблизительно на сумму 15 000 долл. могут быть покрыты за счет ассигнований для этого года. Что касается 1960 года, то расходы будут зависеть от темпов набора персонала. Исходя из десятипроцентной поправки на изменения в составе персонала, потребуется приблизительно 70 000 долл. или, если исходить из более высокой поправки, рекомендованной Консультативным комитетом, приблизительно 40 000 долларов. Изучение местных окладов не будет закончено до конца 1959 года, но уже представляется вероятным, что потребуется увеличить расходы приблизительно на 10 000 долларов. Таким образом, общая сумма дополнительных расходов - либо около 80 000 долл., либо около 50 000 долл., в зависимости от темпов набора международного персонала. Если по разделу 10 будет утверждена сметная сумма в 1 013 300 долл., предлагаемая Генеральным Секретарем, то дополнительные расходы смогут быть покрыты без добавочных ассигнований.

На том же заседании Объединенная Арабская Республика, подержанная Эфиопией, предложила увеличить ассигнование в 800 000 долл., рекомендованное Консультативным комитетом по разделу 10, на 213 300 долл., т.е. увеличить его до суммы в 1 013 300 долл., первоначально предложенной Генеральным Секретарем. Пятый комитет единогласно принял предложение Объединенной Арабской Республики.

/...

Раздел 17 - Социальная деятельность

Комитет рассматривал раздел 17 (Социальная деятельность) на 737-м, 752-м и 754-м заседаниях. Ему были представлены следующие документы: а) доклад Генерального Секретаря (А/С.5/777) об увеличении ассигнования на 275 000 долл. в результате решения, принятого Экономическим и Социальным Советом на двадцать восьмой сессии (резолюция 731G(XXVIII)), и б) два доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/4223 и 4300).

На 737-м заседании Комиссар для технической помощи указал, что, в порядке предусмотрительности и в целях избежания какого-либо увеличения в административных расходах, Генеральный Секретарь просил увеличить ассигнование по разделу 17 только на 275 000 долл., что доведет общую сумму ассигнования до 1 200 000 долл., хотя в более ранней смете предусматривалась дополнительная сумма в 400 000 долл., и общая сумма ассигнования составляла 1 325 000 долл. для удовлетворения всех просьб о помощи в 1960 году в социальной области. Когда составление программ было закончено, он заявил, что для удовлетворения всех просьб по нормальной программе на 27 октября 1959 г. требовалось 1 364 750 долларов. Генеральный Секретарь заверил Комитет, что Секретариат, без привлечения дополнительного персонала, сможет эффективно и экономно справиться с расширением программы консультативного обслуживания в области социального попечения на 275 000 долл. и что расширенная программа технической помощи и программа, финансируемая по обыкновенному бюджету, хорошо скоординированы и объединены.

Председатель Консультативного комитета объявил, почему Комитет рекомендует увеличить ассигнование на 200 000 долл.; он считал, что в соответствии с положениями резолюции Совета увеличение ассигнования на более чем 20 процентов вполне достаточно, в особенности ввиду того, что порядок составления программ в настоящее время пересматривается.

/...

Многие делегации указывали на то, что рекомендация Социальной комиссии об увеличении средств, одобренная Советом в резолюции 731 G (XXVIII), была основана на тщательном изучении мировых социальных условий и различных вопросов, относящихся к программам технической помощи в социальной области. Необходимо также уделить особое внимание потребностям африканских стран. Хотя для удовлетворения всех просьб о помощи, полученных Организацией, потребовалось бы дополнительное ассигнование приблизительно в 400 000 долл., Генеральный Секретарь, тем не менее, ограничился 275 000 долларов.

Представитель Эквадора сделал формальное предложение о восстановлении ассигнования в 275 000 долл., испрашиваемого Генеральным Секретарем. Представитель Объединенной Арабской Республики, соглашаясь с тем, что необходимо сделать все возможное, чтобы экономить средства во всех случаях, когда это представляется возможным, считал, что ассигнование для оперативной программы консультативного обслуживания в области социального попечения предназначается не только для слабо-развитых стран, в частности для только что получивших независимость африканских стран, но для всего мира. Делегация Объединенной Арабской Республики предложила ассигновать по разделу 17 сумму в 1 364 750 долл., необходимую для удовлетворения всех просьб о помощи.

Поскольку Консультативный комитет не имеет еще всех необходимых сведений для принятия обоснованного решения, было предложено отложить дальнейшее рассмотрение этого вопроса впредь до получения подробного доклада от этого комитета. Предложение о передаче этого вопроса Консультативному комитету было принято 45 голосами, против 2, при 1 воздержавшемся.

Пятый комитет возобновил обсуждение этого вопроса на 752-м и 754-м заседаниях на основе доклада (A/4300), в котором Консультативный комитет сохранил свою прежнюю рекомендацию об утверждении дополнительного ассигнования по разделу 17 в сумме 200 000 долларов. Представитель Эквадора указал, что он предложил утвердить ассигнование по этому разделу в сумме 275 000 долл. на 737-м заседании, /...

и, хотя по принципиальным соображениям он предпочел бы поддержать предложение Объединенной Арабской Республики о дополнительном ассигновании в 400 000 долл., в порядке компромисса он не будет настаивать на ассигновании суммы, превышающей ассигнование, испрашиваемое Генеральным Секретарем, т.е. 275 000 долларов. Многие делегации высказались за это предложение.

Одна из делегаций указала, что Генеральный Секретарь перестал руководствоваться принципом, что техническая помощь в социальной области должна предоставляться бесплатно только тем странам, которые в ней действительно нуждаются, но не могут за нее заплатить. Хотя нельзя возражать против предоставления такой помощи экономически развитым странам, такая помощь, по их мнению, должна предоставляться за определенную плату.

Представитель Генерального Секретаря, отвечая на вопрос о том, в каком масштабе помощь будет оказываться африканским странам, объяснил, что Эфиопия, Либерия и Марокко являются единственными африканскими странами, от которых были получены просьбы об оказании помощи, согласно резолюции 418(V) Генеральной Ассамблеи, в 1960 году, если не считать некоторых стран, выразивших желание принять участие в региональном семинаре по вопросам попечения о семье и детях. Секретариат объясняет это отсутствием опыта во многих африканских странах в использовании ресурсов Организации Объединенных Наций; по его мнению, с накоплением опыта число таких просьб будет увеличиваться.

Предложение, внесенное делегацией Эквадора на 752-м заседании и поддержанное делегацией Объединенной Арабской Республики на 754-м заседании, об ассигновании по разделу 17 на 1960 год 1 200 000 долл. было принято 48 голосами против 2, при 12 воздержавшихся.

Раздел 19 - Государственно-административная деятельность:Программа предоставления оперативных и административно-управленческих кадров (ОПАД)

Первоначальная смета Генерального Секретаря на 1960 год содержала предварительную сумму в 200 000 долл. в главе II раздела 19 на продолжение программы предоставления оперативного и административно-управленческого персонала. После этого Экономический и Социальный Совет 30 июля 1959 г. принял резолюцию 739 (XXVIII), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжать экспериментальную программу, а в октябре 1959 года Генеральный Секретарь представил Ассамблее аналитический доклад (A/4212 и add.1), в котором он предложил увеличить сумму ассигнований по программе ОПАД в 1960 году до 300 000 долларов. В ноябре 1959 года Второй комитет представил Ассамблее проект резолюции (A/4287, проект резолюции III) относительно этой программы.

Консультативный комитет, рассмотрев пересмотренную смету Генерального Секретаря (A/C.5/799) об ассигновании 300 000 долл. на 1960 год, рекомендовал (A/4281, пункт 7) ассигновать по этому разделу не свыше 250 000 долларов.

Большинство представителей, которые приняли участие в обсуждении этого вопроса, проявили большой интерес к программе предоставления оперативных и административно-управленческих кадров. Главный момент расхождения касался уровня финансирования этой программы в 1960 году. Более радикальное разногласие по этому вопросу изложено в пункте ... ниже.

На 745-м заседании делегации Афганистана, Непала, Панамы, Судана и Эфиопии совместно предложили не сокращать первоначальную смету на 50 000 долл., как это рекомендовал Консультативный комитет (A/4281, пункт 7).

Представители, которые поддерживали рекомендацию Консультативного комитета, возражали против всякой тенденции чрезмерного

/...

оптимизма в отношении этого проекта. По их мнению Второй комитет совершенно правильно указал на то, что опыт с программой СПАД был слишком краток, чтобы можно было сделать окончательные выводы. Хотя Генеральный Секретарь представит по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету доклад в июле 1960 года, решение относительно надлежащего охвата этой программы, по-видимому, не может быть принято никак не раньше чем на следующей сессии Ассамблеи. Фактически может оказаться необходимым практический опыт в течение нескольких лет, прежде чем можно будет сделать обоснованное заключение. Оно не должно быть основано исключительно на критерии объема требований, представляемых правительствами. Согласно рекомендации Консультативного комитета к концу 1960 года можно будет оформить от 30-35 назначений: к концу 1959 года всего будет работать, вероятно, пятнадцать сотрудников, на оплату которых (из расчета 9 000 долл. в год на каждого) в 1960 году потребуется 135 000 долл.; остаток в сумме 115 000 долл. может быть использован для оформления от пятнадцати до двадцати новых назначений, в зависимости от того, насколько в среднем задержится привлечение этих сотрудников, примерно от четырех до шести месяцев. Это по-видимому представляет разумное толкование выражения "достаточная широта действий" в проекте резолюции Второго комитета.

Представители, которые были согласны с предложениями Генерального Секретаря, указывали на то, что в настоящее время можно ожидать более быстрого темпа привлечения сотрудников. Генеральный Секретарь предвидел, что к концу января 1960 года будет заполнено двадцать пять постов. Из этого расчета предлагаемая сумма в 300 000 долл. покрывает стоимость этих двадцати пяти назначений, равно как и десяти дополнительных назначений в течение 1960 года. Выделение такой суммы, удовлетворяя условию "достаточной широты действий", не является чрезмерным ввиду прогресса, который уже достигнут с проведением этой программы. С другой стороны,

/...

рекомендация Консультативного комитета дала бы возможность оформить в 1960 году не больше двух или трех назначений (основываясь на темпе привлечения сотрудников, предположенном Генеральным Секретарем). Это было бы слишком мало и не позволило бы полностью выполнить то, что имел в виду Второй комитет. 300 000 долл. является минимальной суммой, необходимой для обеспечения успешных результатов, и при наличии этой суммы Генеральный Секретарь сможет удовлетворить требования большего числа стран, каковой факт сам по себе облегчит более реалистическую оценку программы.

Была высказана еще и третья точка зрения, согласно которой операции по проведению программы предоставления оперативных и административно-управленческих кадров за последний год показали, что опасения, которые высказывали некоторые делегации на прошлой сессии, полностью оправдались. Ни доводы, приведенные в специальном докладе Генерального Секретаря Экономическому и Социальному Совету на его двадцать восьмой (1959 г.) сессии (E/3230/Add.1), ни доводы, содержащиеся в его недавнем докладе Генеральной Ассамблее, не являются, согласно этой точке зрения, достаточно вескими, чтобы оправдать продолжение дорогостоящего эксперимента, который, по-видимому, не оказался успешным. Многие из требований о помощи по этой программе касаются собственно не оперативного или административно-управленческого персонала, а консультантов такого типа, которые могут быть предоставлены правительствам либо по другим нормальным программам, либо по Расширенной программе технической помощи. Ввиду того что не представляется возможным на настоящей стадии сделать заключение о ценности этого эксперимента, ассигнование по этой статье ни в коем случае не должно превышать 200 000 долл., которые были утверждены на 1959 год.

/...

Постановления Комитета

На 746-м заседании Комитет постановил 26 голосами против 19, при 20 воздержавшихся, что, в случае принятия предложенного Вторым комитетом проекта резолюции (А/4287, проект резолюции Ш), максимальное ассигнование, рекомендованное Консультативным комитетом, должно быть увеличено на 50 000 долл., т.е. до 300 000 долларов.

/...

Ш. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕКРЕТАРИАТА

а) Организация и руководство работой Секретариата Организации Объединенных Наций

На своем 753-м заседании Комитет единогласно принял проект резолюции (А/С.5/Л.592), представленный совместно Объединенной Арабской Республикой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик. Текст этого проекта приложен к настоящему докладу в качестве приложения D.

От имени авторов этого проекта резолюции было объяснено, что текст его составлен в результате консультаций с несколькими делегатами и с Генеральным Секретарем и что некоторые из его постановлений представляют собой компромисс между мнениями, которые отличаются одно от другого не столько по существу, сколько в отношении деталей и процедуры.

Со времени составления Секретариатом последнего обследования в 1954-1955 г. произошло много событий. Членский состав Организации Объединенных Наций увеличился с пятидесяти пяти до восьмидесяти двух членов при одновременном увеличении объема и охвата тех видов деятельности, которыми Секретариат должен заниматься.

Авторы внесенного предложения полностью учитывали привилегии, которые Устав предоставил Генеральному Секретарю. В проекте резолюции лишь в общих чертах намечается обследование, которое, как предлагают его авторы, должно проводиться Генеральным Секретарем так, как он это считает лучшим, с помощью назначенных им самим экспертов. В предложенном тексте также говорится о работе экспертов "вместе с Генеральным Секретарем". Оба эти последние соображения имеют чрезвычайно большое значение. Назначая экспертов, Генеральный Секретарь

/ ...

определит их круг ведения и таким образом сохранил за собой право представить Генеральной Ассамблее, вместе с заключениями экспертов, свои собственные рекомендации относительно мероприятий, которые могут не совпадать с мнениями экспертов. Предложенное обследование будет касаться непосредственно работы Секретариата, и представляется вполне логичным, что некоторые виды деятельности, как, например, те, которые относятся к специальным миссиям, предусмотренным в разделе 4 бюджета, не будут им охватываться.

Представитель Генерального Секретаря заверил Комитет, что Генеральный Секретарь согласен с предложением четырех держав, которое с ним всесторонне обсуждалось. Насколько он (Генеральный Секретарь) понимает текст проекта резолюции, он будет проводить намечаемое обследование совместно с комитетом, состоящим из высококвалифицированных экспертов, представляющих различные географические районы. Проект этот, разумеется, потребует от Секретариата значительной дополнительной работы, потому что, как бы высоко ни были квалифицированы члены комитета экспертов, им придется широко пользоваться помощью персонала и главным образом непрерывно совещаться с высшими должностными лицами Секретариата. Может также оказаться необходимым пригласить консультантов для специальной научно-исследовательской работы и временного подкрепления группы административного управления, созданной в рамках Бюро контролера. Определяя объем обследования, было бы, быть может, целесообразно действовать с некоторой осмотрительностью. Хотя любой из видов деятельности, охватываемых обыкновенным бюджетом, может входить в рамки предлагаемого обследования, главное значение будет придаваться статьям, предусмотренным в частях III и V. Таким образом внимание будет уделено тем многим вопросам (с полным основанием охватываемым таким обследованием), которые были подняты в ходе общих прений по бюджету или на других заседаниях во время текущей сессии.

Работа, которая должна быть выполнена в 1960 году, носит преимущественно процедурный характер. Комитет экспертов определит

/ ...

проблемы, подлежащие изучению, и разработает надлежащие методы работы. Это и составит несомненно главную тему предварительного доклада о ходе работы, который Генеральная Ассамблея должна получить на своей пятнадцатой (1960 год) сессии. Что касается финансовой стороны, то, насколько Генеральный Секретарь понимает, эксперты будут иметь право на оплату путевых расходов и суточных, но не на получение гонорара. Так как невозможно точно определить размер расходов, то наиболее целесообразной представляется оплата их на основании резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Генеральный Секретарь будет консультироваться по этому поводу с Консультативным комитетом в начале 1960 года.

в) Экономический и социальный департамент: организационные изменения и пересмотр процедуры, относящейся к программе технической помощи

Обсуждение этого вопроса основывалось на докладе Генерального Секретаря (А/С.5/801) и на докладе Консультативного комитета (А/4302). Некоторые делегации выражали сожаление о том, что в более конкретных выражениях не было сообщено о более быстром прогрессе в связи со слиянием бывшего Управления технической помощи с Экономическим и социальным департаментом. Эти делегации считали, что должна была быть возможность отметить конкретные сбережения и объявить о введении усовершенствованной процедуры. Другие делегации, ссылаясь на ранее выраженные ими сомнения в связи со слиянием, заявили, что сообщенный в докладах прогресс более чем достаточен для того, чтобы рассеять все прежние сомнения. Подчеркнутые в докладе Консультативного комитета вопросы, особенно вопрос, касавшийся важной роли, которую должны играть региональные экономические комиссии в программе технической помощи, были поддержаны всеми. Представитель Генерального Секретаря указал, что ни одна административная или организационная проблема, стоявшая перед Секретариатом, не заслужила более сосредоточенного внимания в прошлом году, чем слияние, но нельзя рассчитывать, что оно немедленно приведет к заметным сбережениям. Он выразил надежду Генерального Секретаря на то, что доказательства сбережений будут поступать своевременно и что полностью оправдается решение Генеральной Ассамблеи, которым было утверждено слияние. Комитет постановил принять к сведению доклад Генерального Секретаря и доклад Консультативного комитета.

IV. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

В своем предисловии к бюджетной смете на 1960 год (A/4110, Предисловие, пункты 60-68) Генеральный Секретарь еще раз обратил внимание членов Организации на то обстоятельство, что состояние наличности Организации продолжает быть предметом серьезного беспокойства. Постепенно увеличивающееся неравновесие между потребностями в наличности, с одной стороны, и имеющимися ресурсами, с другой стороны, явствует из состояния наличности на конец 1958 года. В то время недоимки по взносам составляли по разверстке для обыкновенного бюджета 7,8 млн. долл., а по разверстке для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций - 15,4 млн. долларов.

В ходе общих прений по бюджету многие делегации соглашались с точкой зрения Генерального Секретаря, что необходимо в срочном порядке разрешить окончательно вопрос, который стал хронической проблемой, которая становится все более и более серьезной.

Этот вопрос был представлен Комитету для более детального рассмотрения на 758-м заседании 3 декабря 1959 г. на основе доклада Генерального Секретаря (A/C.5/809), в котором последний указал, что "увеличение Фонда оборотных средств в 1960 году на 3-4 млн. долл. не только вполне оправдано, но что оно срочно необходимо, поскольку вопросу о платежеспособности и репутации Организации необходимо придавать первостепенное значение. Ввиду того, однако, что ответственность за обеспечения должного состояния кассы Организации лежит не только на Генеральном Секретаре, но также и на членах Организации, действующих в индивидуальном порядке и совокупно через Ассамблею, Генеральный Секретарь в настоящее время не вносит формальной рекомендации в ожидании дальнейшего рассмотрения положения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и последующего суждения по этому вопросу Пятого комитета и Генеральной Ассамблеи".

В связанном с этим вопросом докладе (A/4317) Консультативный комитет указал, что на предшествующей сессии он сделал рекомендацию /...

в пользу увеличения Фонда оборотных средств двумя этапами до 25 млн. долл. в 1960 году. Комитет также указал, что соображения, заставившие его тогда сделать такую рекомендацию, приобрели еще больший вес в настоящее время.

В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:

- a) просить соответствующих членов Организации обратить внимание на необходимость уплаты причитающихся с них взносов;
- b) просить Генерального Секретаря, в дополнение к мерам, которые он принимает в целях ускорения поступления взносов, обратиться с особым сообщением по этому вопросу к государствам-членам Организации и доложить об их ответах Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии;
- c) увеличить размер Фонда оборотных средств с 23,5 млн. до 25 млн. долл. в 1960 году путем перечисления в Фонд остатка по счету излишков, все еще имеющегося для кредитования членам на 31 декабря 1958 г. (527 988 долл.), и путем дополнительных авансов наличными в сумме 972 012 долл.;
- d) полномочия, предоставленные Генеральному Секретарю согласно пункту 4 резолюции 1341(XIII) от 13 декабря 1958 г., распространить также на краткосрочные займы у правительств и в исключительных случаях из коммерческих источников.

Большинство делегаций считало, что рекомендации Консультативного комитета вполне соответствовали в целом весьма трудному положению Организации и большинства ее членов. Рекомендации (a) и (b), в случае исполнения их всеми членами Организации, послужили бы окончательным решением этой проблемы, решением, которого желают все члены Организации. Но было бы наивно ожидать от более своевременной уплаты взносов быстрого разрешения проблемы, которая не поддавалась разрешению в течение почти четырнадцати лет. Тем не менее,

/...

Консультативный комитет сделал новое и полезное предложение в связи с их пожеланием: опубликовывать ответы членов Организации, что может оказать благоприятное влияние на поступление взносов от членов Организации.

Что касается предполагаемого увеличения фонда оборотных средств, то некоторые делегации считали это естественным и, конечно, неизбежным шагом. Они признавали, что фонд оборотных средств должен составлять приблизительно 50 процентов бюджета и что в таком случае есть основания увеличить его до 30 млн. долл.; кроме того, они придерживались того мнения, что никому не следует удивляться тем затруднениям, с которыми сталкивается Организация в настоящее время. Но если такое резкое увеличение фонда не представляется теперь целесообразным, следует рассмотреть возможность одновременного более скромного увеличения фонда (например, до 25 млн. долл.) в сочетании с другими коррективными мерами. Было также высказано предположение, что полезно, может быть, было бы принять систему, которой уже в течение долгого времени пользуется Международный союз электросвязи, систему начисления процентов по высоким и постепенно увеличивающимся ставкам на неуплаченные взносы.

Другие делегации, однако, были против такого увеличения или увеличения, превышающего остаток в сумме приблизительно 500 000 долл. по счету излишков. Увеличение размера фонда только ухудшает зло, смягчая неблагоприятные последствия запоздалых взносов. Кроме того, такое разрешение проблемы не представляется справедливым, так как оно наказывает всех членов Организации, независимо от того, делают ли они свои взносы регулярно или с опозданием, связывая ценные активы. Было также высказано мнение, что следует обратить более серьезное внимание на возможность сокращения бюджетных издержек как на альтернативное разрешение всей этой проблемы.

Что касается рекомендации (d), то многие представители были серьезно обеспокоены тем, может ли и имеет ли право такая организация, как Организация Объединенных Наций, занимать деньги у банков и других коммерческих учреждений. Некоторые делегации высказывались против займов у правительств, на которые предполагается распространить полномочия Генерального Секретаря. /...

Следующие поправки были предложены к рекомендациям Консультативного комитета (А/4317, пункт 10):

- а) Советский Союз: рекомендация с - размер фонда должен оставаться 23,5 млн. долларов;
- б) Индия: опустить слова "и в исключительных случаях из коммерческих источников".

Постановление Комитета

Голосование дало следующие результаты:

	<u>За</u>	<u>Против</u>	<u>Воздер-</u> <u>жались</u>	
Рекомендация <u>а</u>	54	0	0	Принята
Рекомендация <u>б</u>	55	0	0	Принята
Поправка Советского Союза к рекомендации <u>с</u>	12	20	21	Отклонена
Рекомендация <u>с</u>	37	10	9	Принята
Поправка Индии к рекомен- дации <u>д</u>	27	6	20	Принята
Рекомендация <u>д</u> с поправкой	49	0	5	Принята
Рекомендации в целом с поправкой	43	8	4	Приняты

Рекомендация Комитета

Пятый комитет рекомендует поэтому Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, приведенный в Приложении F.

/...

V. ФОРМА БЮДЖЕТА

Текст бюджета на 1960 год (А/4110) содержит целый ряд новых черт, предназначенных для облегчения его рассмотрения. Сюда относятся сводные таблицы (А/4110, таблицы S-1 и 13-1), показывающие а) в отношении бюджета в целом и б) в отношении общих расходов, финансируемых по разделу 13, изменения в бюджетных потребностях, происходившие за трехлетний период с 1958 по 1960 гг., а также список штатных должностей по департаментам и бюро (таблица 6-2), имеющий целью дать приблизительное указание распределения разрешенных должностей по функциям (например, политические вопросы, экономическая и социальная деятельность и т.д.). В ходе общих прений многие представители указали с удовлетворением на эти улучшения в оформлении бюджета. Они также приветствовали расширение Генеральным Секретарем своего предисловия к бюджету, ибо оно дает удовлетворительный справочно-исторический материал к рабочим программам и позволяет Комитету определить, обеспечивают ли бюджетные предложения максимальные результаты при возможно более низких расходах. Хотя доклады советов, комиссий и комитетов дают обильный материал по этому вопросу, предисловие к бюджету было крайне ценным для анализа взаимосвязи между содержанием программ и их бюджетными последствиями. Можно надеяться, что в дальнейших бюджетных документах предисловие будет еще более расширено.

На 743-м заседании Комитет рассмотрел конкретный вопрос о том, следует ли сохранить на дальнейший период в несколько лет пересмотренную бюджетную форму, которая была принята на экспериментальной основе в феврале 1957 года (А/3550, пункт 74) и была впервые применена в бюджетной смете на 1958 год. В качестве основных документов Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря (А/С.5/776) и доклад Консультативного комитета (А/4228). Возникли два главных соображения: во-первых, оказалась ли новая форма бюджета удовлетворительной с административной и оперативной точки зрения,

/ ...

в частности привела ли она к более гибкому использованию персонала, более строгому применению очередности и улучшению административного управления и контроля; во-вторых, нашли ли Генеральная Ассамблея и ее бюджетные комитеты, что при новой бюджетной форме для них легче расценивать бюджетные предложения Генерального Секретаря и контролировать расходование.

На основании доказательств, приведенных Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом, большинство представителей убедилось в том, что было бы целесообразным продлить испытательный период. Они отметили, что Генеральный Секретарь намеревается внести дальнейшие улучшения в оформление бюджета и что в качестве одного из таких улучшений он предполагает давать детальные информационные приложения с анализом бюджетной сметы а) по организационным секторам (например, по департаментам и бюро), б) в надлежащих случаях по месту работы и с) по главным областям деятельности (этот последний анализ будет представлять собой улучшение теперешней формы приложения II). Было отмечено также составляемое в настоящее время исследование, в котором фактические расходы за период 1956-1958 гг. будут сопоставлены по главным видам деятельности и которое поможет проверить действительность методов и предположений, на которых в настоящее время базируются сметы расходов по отдельным проектам. Это представляет собой крайне важное начинание, которое даст Пятому комитету точные сведения относительно типа и характера расходов в различных областях деятельности, например расходов по сессиям главных и вспомогательных органов, происходящим вне Центральных учреждений.

Однако другие ораторы считали, что новая форма бюджета облегчает работу Секретариата больше, чем она отвечает требованиям Комитета, и что, хотя несомненно была достигнута большая эластичность в использовании персонала, столь же больших успехов не наблюдалось в информировании Комитета полным и точным образом о тенденциях, соответственной важности и стоимости программ. Так, за исключением

/ ...

Комитет пришел к единодушному мнению, что нынешняя форма бюджета должна быть сохранена на новый экспериментальный период в два года на том условии, что, в свете дискуссий в Пятом комитете и по консультации с Консультативным комитетом, Генеральный Секретарь внесет надлежащие условия в теперешнее оформление бюджетной сметы.

VI. ШКАЛА ОКЛАДОВ СЛУЖАЩИХ
КАТЕГОРИИ ОБЩИХ СЛУЖБ В ЦЕНТРАЛЬ-
НЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

На своем 742-м заседании Комитет рассмотрел доклад Генерального Секретаря (A/C.5/791), в котором он заявляет, что на основании рассмотрения местных условий труда в районе Нью-Йорка он пришел к заключению, что для 5-процентного увеличения в ставках окладов служащих категории общих служб в Центральных учреждениях имеется основание. На основании пункта 7 Приложения I к Положению о персонале Организации Объединенных Наций Генеральный Секретарь пришел также к заключению, что новые ставки должны быть введены с 1 октября 1959 года. Комитет рассмотрел также доклад Консультативного комитета по этому вопросу (A/4260), в котором выражается согласие с тем увеличением ассигнований по бюджету на 1960 год, которое по подсчету Генерального Секретаря этот пересмотр ставок повлечет за собой.

Комитет утвердил 47 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, повышение ассигнований на 1960 год на сумму в 502 000 долл., которая распределяется между следующими разделами: Раздел 4 - специальные миссии и связанная с ними деятельность, 5 500 долл.; раздел 6 - оклады и заработная плата, 439 700 долл. и раздел 7 - общие расходы по персоналу, 56 800 долларов. В то же время он утвердил вытекающее отсюда повышение поступлений по плану налогообложения персонала на 111 000 долл. и соответствующие изменения, которые должны будут быть произведены в смете расходов по приносящим доход видам деятельности, по части р бюджетной сметы на 1960 год, что приведет к сокращению на 36 000 долл. поступлений из других источников, помимо поступлений по плану налогообложения персонала.

VII. ЗЕМЕЛЬНЫЕ УЧАСТКИ И ЗДАНИЯ

В ходе сессии Комитет рассмотрел ряд вопросов, относящихся к капитальным активам Организации Объединенных Наций.

2. По пункту 44 повестки дня Комитет принял решение относительно модернизации Дворца Наций, на которое делаются ссылки в пунктах с ... по ... ниже. Комитет также рассмотрел доклады Генерального Секретаря и Консультативного комитета о плане капитального ремонта и капитальных улучшений в Центральных учреждениях (A/C.5/802; A/4296).

Что касается последнего пункта, то по нему не требуется принятия каких-либо решений (сверх нормальных бюджетных ассигнований) в 1960 году ввиду принятого решения отложить до этого года технический обзор возможностей в зданиях Центральные учреждений (A/4110, Предисловие, пункт 19), а также ввиду принятых Генеральной Ассамблеей мер в связи с постройкой нового здания библиотеки Организации Объединенных Наций (см. пункт ... ниже). Доклад Генерального Секретаря (A/C.5/802) касается главным образом разработки планов перестройки подвальной площади в зданиях Центральные учреждений (предположительно намеченных к выполнению в 1961 и 1962 годах). Комитет принял к сведению на своем семьсот пятьдесят втором заседании намерение Консультативного комитета (A/4296) пересмотреть эту программу в течение 1960 года в консультации с Генеральным Секретарем.

По пункту 50 повестки дня Комитет сделал рекомендации Генеральной Ассамблее (A/4306) относительно финансирования ^{постройки} здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили), которые были приняты Ассамблеей в резолюции (XIV) от 1 декабря 1959 года.

Наконец, по пункту 72 повестки дня Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее (A/4252) принять дар Фонда Форда для постройки нового здания библиотеки Организации Объединенных Наций (A/RES/1354 (XIV) от 3 ноября 1959 г.). На своем 732-м заседании Комитет утвердил

/...

изменения в разделах 13 и 15 бюджетной сметы на 1960 год, которые были рекомендованы Консультативным комитетом (A/4259) в связи с необходимостью временного размещения библиотеки.

Модернизация Дворца Наций

На своем 737-м заседании Комитет рассмотрел доклад Генерального Секретаря (A/C.5/775), содержащий пересмотренную программу модернизации Дворца Наций, которая была утверждена резолюцией 1101(XI) Генеральной Ассамблеи от 27 февраля 1957 года. В результате предложенных изменений предусматриваемые этой программой расходы должны быть увеличены с 1 211 000 долл. до 1 790 000 долл., причем это увеличение в сумме 579 000 долл. относится исключительно к проектируемым работам в той части Дворца, где помещается зал Ассамблеи (A/C.5/775, пункты 17-26).

Резолюцией 1101(XI) Генеральной Ассамблеи предусматривается включение в бюджетные сметы на 1957-1966 гг. ассигнования на десять равных платежей в 121 000 долл. в год. Для финансирования расширенной программы Генеральный Секретарь предлагает в своем последнем докладе (A/C.5/775, пункты 27-28) следующую пересмотренную схему ежегодных платежей:

<u>Годы</u>	<u>(в долл.)</u>
(1957-1959 -	121 000)
1960-1962 -	121 000
1963 -	131 000
1964-1966 -	311 000

Консультативный комитет согласился с предложением Генерального Секретаря (A/4157, пункт 10). Комитет подчеркнул важность, чтобы он был всегда подробно осведомлен о ходе работ и о порядке расходования средств, для того чтобы в случае возможного увеличения расходов по этой программе (A/C.5/775, пункт 26) он имел возможность рекомендовать соответствующую экономию по некоторым менее важным аспектам плана модернизации.

/...

Пятый комитет утвердил без каких-либо возражений предложение Генерального Секретаря (A/C.5/775, пункт 28) и соответственно рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить проект резолюции, изложенный в приложении Е к настоящему докладу.

VIII. ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

На своем 758-м заседании Комитет рассмотрел доклады, представленные Генеральным Секретарем (A/C.5/810) и Консультативным комитетом (A/4319), в которых обращается внимание на резолюции, принятые на двенадцатой Всемирной ассамблее здравоохранения и Исполнительным комитетом на его двадцать четвертой сессии о сооружении здания для центральных учреждений ВОЗ и связанных с этим вопросах. Генеральной Ассамблее предлагалось обратить особое внимание на постановления этих резолюций, касающиеся вопроса о "надлежащем возмещении, которое должно быть уплачено Организацией Объединенных Наций Всемирной организации здравоохранения" за ее инвестиции во Дворец Наций, ввиду того что ВОЗ освободит занимаемое ею в настоящее время помещение во Дворце.

Пятый комитет, принимая к сведению эти доклады, разделял точку зрения, выраженную Консультативным комитетом, что вопрос о возмещении которое должно быть уплачено Организацией Объединенных Наций Всемирной организации здравоохранения требует тщательного изучения главным образом с точки зрения практических соображений, поскольку обе эти организации в своей основе имеют общий членский состав. Принимая во внимание, что швейцарские власти в своих поисках подходящего участка, который мог бы быть предоставлен ВОЗ для ее центральных учреждений, натолкнулись на затруднения, которые были только совсем недавно разрешены, Генеральный Секретарь выразил сомнение в том, чтобы Генеральная Ассамблея могла вынести какое-либо решение на ее текущей сессии по вопросу о возмещении ВОЗ за ее инвестиции во Дворец Наций. Пятый комитет, соответственно, согласился с предложением Генерального Секретаря, одобренным Консультативным комитетом о том, что вопрос это должен быть далее изучен, когда в достаточной мере определятся все факторы, связанные с окончательным размещением ВОЗ. Пятый комитет также согласился, чтобы Генеральный Секретарь, приступая

к дальнейшему изучению этого вопроса совместно с Генеральным директором ВОЗ, консультировался по мере надобности с Консультативным комитетом и чтобы Генеральной Ассамблее был представлен более полный доклад (или доклады) на ее пятнадцатой сессии.

IX . ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1960 ГОД

При первом чтении бюджетной сметы на 1960 год в распоряжении Пятого комитета находились первоначальная смета, представленная Генеральным Секретарем (A/4110), и доклад по ней Консультативного комитета (A/4170). В заявлениях, сделанных Генеральным Секретарем (A/C.5/782) и Председателем Консультативного комитета на 711-м заседании Пятого комитета, также содержались ссылки на различные разделы бюджета. Кроме того, Генеральный Секретарь представил пересмотренные сметы на различные цели, и Консультативный комитет представил по ним отдельные доклады, а именно:

- a) Решения Экономического и Социального Совета - документы A/C.5/777, A/4223 и A/4300: разделы 1, 6, 7, 8, 14, 17 и 19a;
- b) Шкала окладов служащих категории Общих служб в Центральных учреждениях - документы A/C.5/794 и A/4260: разделы 4, 6 и 7, поступления от налогообложения персонала и поступления, не связанные с налогообложением персонала;
- c) Временные мероприятия в связи с Библиотекой - документы A/C.5/796 и A/4259: разделы 13 и 15;
- d) Управление Верховного комиссара по делам беженцев - документы A/C.5/798 и A/4264: разделы 10, 13 и 15;
- e) Государственно-административная деятельность: предоставление оперативных и административно-управленческих кадров - документы A/C.5/799 и A/4288: раздел 19;
- f) Созыв в Буэнос-Айресе четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины - документы A/C.5/808 и A/4310: разделы 1, 6 и 13 и поступления, не связанные с налогообложением персонала.

Генеральный Секретарь также представил пересмотренные предложения (A/4239) о сооружении здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго, а Консультативный комитет представил об этих предложениях

/...

доклад (A/4277). Эти предложения, касающиеся ассигнований по разделу 20, рассматривались в качестве пункта 50 повестки дня, и по этому предмету Генеральной Ассамблее был представлен особый доклад (A/4306).

В последующей части настоящего доклада не делается попытки отразить дискуссию, проходившую в Пятом комитете при первом чтении различных разделов бюджета. В ходе дискуссии члены Комитета высказывали замечания относительно ассигнований и выявляли позицию делегаций в отношении некоторых из них. Представители Генерального Секретаря отвечали на вопросы, относящиеся к различным разделам и в некоторых конкретных случаях принимали на себя обязательства, относящиеся к использованию ассигнований на 1960 год; они сообщали также, каким образом Генеральный Секретарь толкует намерения Комитета, лежащие в основе некоторых его решений. Председатель Консультативного комитета представил дальнейшую информацию относительно точки зрения этого комитета по различным ассигнованиям. С этой дискуссией можно ознакомиться по официальным отчетам заседаний Пятого комитета. Однако первая часть настоящего доклада отражает те вопросы, которым в первом чтении разделов бюджета уделялось особое внимание и интерес.

В настоящем докладе указаны также решения Пятого комитета по вопросам, относящимся к финансовой стороне решений, принятых другими главными комитетами Генеральной Ассамблеи, а результаты их принятия Ассамблеей показаны под соответствующими разделами в последующих частях настоящего доклада.

В тех случаях, где нет иного указания, суммы, утвержденные Пятым комитетом, были рекомендованы Консультативным комитетом.

Раздел 1. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов

На своем 716-м заседании Комитет единогласно одобрил по этому разделу сумму в 786 900 долл., рекомендованную Консультативным комитетом по первоначальной смете и по пересмотренной смете, вытекающей

/...

из решений Экономического и Социального Совета.

На своем 752-м заседании Комитет одобрил пересмотренную смету на 1960 год (A/4295) в связи с резолюцией 1376(XIV) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1959 г. о Научном комитете Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, включающую по настоящему разделу дополнительную сумму в 33 000 долларов.

На своем 756-м заседании Комитет одобрил пересмотренную смету (A/C.5/808, A/4310) по созыву в Буэнос-Айресе четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины, в которой по этому разделу предусматривается дополнительное ассигнование в 12 700 долларов.

Раздел 2. Специальные сессии и конференции

На своем 716-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в 62 300 долл. по разделу 2.

Раздел 3. Ревизионная комиссия

На своем 716-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в 53 000 долл. по разделу 3.

Раздел 4. Специальные миссии и связанная с ними деятельность (см. также часть II настоящего доклада)

На своем 722-м заседании Комитет принял в первом чтении решения по главам I - V и VII - IX. Он отклонил предложения, внесенные представителем Украинской Советской Социалистической Республики, об исключении следующих ассигнований по главам VII, VIII и IX:

<u>Глава</u>	<u>Предложенное сокращение</u> (в долл.)	<u>За</u>	<u>Против</u>	<u>Воздержались</u>	
VII	Мемориальное кладбище в Корее	55 000	10	40	11
VIII	Комиссия по объединению и восстановлению Кореи	148 500	9	38	12
IX	Замещение персонала, прикомандированного к миссиям на местах	96 000	9	43	7

Комитет одобрил следующие рекомендации Консультативного комитета:

<u>Глава</u>	<u>Рекомендованное ассигнование</u> (в долл.)	<u>За</u>	<u>Против</u>	<u>Воздержались</u>	
I.	Консультативный совет для подопечной территории Сомали под итальянским управлением	152 700	Единогласно		
II	Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане	431 500	52	0	9
III	Представитель в Индии и Пакистане	32 400	51	0	10
IV	Палестинская согласительная комиссия	57 000	49	0	10
V	Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	1 438 000	52	0	9
VII	Мемориальное кладбище в Корее	55 000	45	8	8
VIII	Комиссия по объединению и восстановлению Кореи	148 500	43	9	10
IX	Замещение персонала, прикомандированного к миссиям на местах	96 000	47	9	4

Комитет представил Генеральной Ассамблее отдельный доклад (A/4243 о финансовой стороне проекта резолюции (A/4240), рекомендованного Четвертым комитетом, который должен был привести к изменению первоначальной сметы по главе VI - Плебисцит в Камеруне под британским

/...

управлением. По принятии этого проекта Генеральной Ассамблеей на ее 829-м пленарном заседании и по представлении Консультативным комитетом нового доклада (A/4258), Пятый комитет одобрил на своем 742-м заседании 55 голосами при одном воздержавшемся, причем голосов против подачо не было, ассигнование в 106 700 долл. по главе VI. Он одобрил также 48 голосами против одного, при 8 воздержавшихся, ассигнование в 2 517 800 долл. по разделу 4 .

По решению, принятому Комитетом на его 742-м заседании, к ассигнованию на ставки окладов служащих категории общих служб в Центральных учреждениях (см. часть VI настоящего доклада) было добавлено по этому разделу дополнительное ассигнование в 5 500 долларов.

Раздел 5. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах

На своем 721-м заседании Комитет отклонил 48 голосами против 9, при 8 воздержавшихся, предложение представителя Украинской Советской Социалистической Республики об исключении ассигнования по разделу 5. Он одобрил 49 голосами против 9, при 8 воздержавшихся, ассигнование в размере 1 206 800 долл. по этому разделу.

Раздел 6 - Оклады и заработная плата (см. также часть II настоящего доклада)

Комитет рассмотрел раздел 6 на своих 733-м и 734-м заседаниях. На 734-м заседании Комитет отклонил 44 голосами против 9, при 7 воздержавшихся, предложение, внесенное представителем Союза Советских Социалистических Республик, о сокращении на 2 800 000 долл. суммы, рекомендованной по этому разделу Консультативным комитетом. 52 голосами против 9 Комитет одобрил ассигнование в 31 432 500 долл., рекомендованное Консультативным комитетом по первоначальной смете и пересмотренной смете расходов, вытекающих из решений Экономического и Социального Совета.

Принятое Комитетом на его 742-м заседании решение относительно шкалы окладов персонала Отдела общих служб в Центральных учреждениях (см. часть VI настоящего доклада) увеличило суммы по этому разделу на дополнительные 439 700 долларов.

На своем 752-м заседании Комитет одобрил пересмотренную смету на 1960 год (A/4295) в связи с резолюцией 1376 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1959 г. относительно Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации; пересмотренная смета предусматривала по этому разделу дополнительную сумму в 10 000 долларов.

На основе доклада Консультативного комитета (A/4318), который рассматривался на 758-м заседании, Пятый комитет в отдельном документе (A/4326) осведомил Генеральную Ассамблею о финансовых последствиях трех проектов резолюций, рекомендованных Вторым комитетом и требующих дополнительных ассигнований по этому разделу в размере 43 000 долларов.

/ ...

Раздел 7 - Общие расходы по персоналу

На своем 734-м заседании Комитет одобрил 49 голосами против 9 ассигнование в 6 912 500 долл., рекомендованное Консультативным комитетом по первоначальной смете и пересмотренной смете расходов, вытекающих из решений Экономического и Социального Совета.

Принятое Комитетом на его 742-м заседании решение относительно шкалы окладов персонала Отдела общих служб в Центральных учреждениях (см. часть VI настоящего доклада) увеличило суммы по этому разделу на дополнительные 56 800 долларов.

Принятое Комитетом на его 757-м заседании решение относительно Международной школы Организации Объединенных Наций включало сумму в 100 000 долл. по настоящему разделу, в качестве взноса в Фонд Международной школы в 1960 году. Доклад Пятого комитета по пункту 51 повестки дня содержится в документе A/... .

Раздел 8 - Путевые расходы персонала и членов административных органов (см. также часть II настоящего доклада)

Комитет рассмотрел раздел 8 на своих 734-м и 735-м заседаниях. Он отклонил 31 голосом против 8, при 14 воздержавшихся, предложение представителя Чехословакии относительно сокращения на 84 350 долл. суммы, рекомендованной по этому разделу Консультативным комитетом; он также отклонил 34 голосами против 9, при 12 воздержавшихся, предложение представителя Бразилии об увеличении на 66 200 долл. суммы, рекомендованной Консультативным комитетом. Комитет одобрил 47 голосами при 11 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, сумму в 1 687 000 долл., рекомендованную Консультативным комитетом по первоначальной смете и по пересмотренной смете, вытекающей из решений Экономического и Социального Совета.

На своем 752-м заседании Комитет одобрил пересмотренную смету на 1960 год (A/4295) в связи с резолюцией 1376 (XIV) от 17 ноября

/ ...

1959 г. относительно Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации; пересмотренная смета предусматривала по настоящему разделу дополнительную сумму в 8 600 долларов.

Раздел 9 - Представительство; выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале

На своем 735-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в 95 000 долл. по разделу 9.

Раздел 10 - Экономическая комиссия для Африки (см. также часть II настоящего доклада)

На своем 735-м заседании Комитет единогласно одобрил предложение представителя Объединенной Арабской Республики об увеличении суммы в 800 000 долл. по данному разделу, рекомендованной Консультативным комитетом, на 213 300 долл., т.е. до общей суммы в 1 013 300 долларов.

Раздел 11 - Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Основываясь на пересмотренной смете по этому разделу (A/4264; A/C.5/798), Комитет на своем 742-м заседании одобрил 43 голосами при 11 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, ассигнование в сумме 1 590 000 долларов.

Раздел 12 - Всемирный год беженца

На своем 742-м заседании Комитет одобрил 44 голосами против 9, при 2 воздержавшихся, ассигнование в 30 000 долл. по разделу 12.

Раздел 13 - Общие расходы

Комитет рассмотрел раздел 13 на своем 736-м заседании. Он отклонил 41 голосом против 9, при 14 воздержавшихся, предложение представителя Польши о сокращении на 150 000 долл. суммы, рекомендованной

/ ...

Консультативным комитетом по данному разделу; Комитет также отклонил 31 голосом против 15, при 16 воздержавшихся, предложение представителя Чили об увеличении рекомендованной суммы на 98 100 долл. Комитет одобрил 44 голосами при 20 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, сумму в 5 580 000 долл., рекомендованную Консультативным комитетом.

В связи с пересмотренной сметой по Управлению Верховного комиссара по делам беженцев (А/4264; А/С.5/798), Комитет на своем 742-м заседании одобрил 46 голосами при 11 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, дополнительное ассигнование в 17 600 долл. по разделу 13.

Временные мероприятия в связи с Библиотекой (А/4259; А/С.5/796), одобренные Комитетом на его 742-м заседании, включали дополнительное ассигнование в 114 000 долл. по новой главе раздела 13, и сокращение по другим главам в размере 52 000 долларов.

На своем 756-м заседании Комитет одобрил пересмотренную смету (А/С.5/808; А/4310) на проведение в Буэнос-Айресе четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины, включавшую дополнительную сумму в 1 500 долл. по данному разделу.

Раздел 14 - Типографские работы, канцелярские принадлежности и библиотечные материалы

На своем 736-м заседании Комитет единогласно одобрил сумму в 2 133 100 долл., рекомендованную Консультативным комитетом по первоначальной смете и по пересмотренной смете, вытекающей из решений Экономического и Социального Совета.

Раздел 15 - Постоянное оборудование

На своем 737-м заседании Комитет единогласно утвердил ассигнование в 587 300 долл. по разделу 15.

/ ...

В связи с пересмотренной сметой по Управлению Верховного комиссара по делам беженцев (А/4264; А/С.5/798), Комитет на своем 742-м заседании одобрил 48 голосами при 9 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, дополнительное ассигнование в 3 000 долл. по разделу 15.

Временные мероприятия в связи с Библиотекой (А/4259; А/С.5/796), одобренные Комитетом на его 742-м заседании, включали сокращение в сумме 36 500 долл. по данному разделу.

Раздел 16 - Экономическое развитие

На своем 737-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в 480 000 долл. по разделу 16.

Раздел 17 - Социальная деятельность (см. также часть II настоящего доклада)

Комитет рассмотрел раздел 17 на своих 737-м, 752-м и 754-м заседаниях. На 754-м заседании Комитет одобрил 48 голосами против 2, при 12 воздержавшихся, предложение Эквадора и Объединенной Арабской Республики об увеличении на 75 000 долл. суммы в 1 125 000 долл., рекомендованной Консультативным комитетом, т.е. до общей суммы в 1 200 000 долларов.

Раздел 18 - Деятельность в области прав человека

На своем 738-м заседании Комитет единогласно одобрил сумму в 100 000 долл. по разделу 18.

Раздел 19 - Государственно-административная деятельность (см. также часть II настоящего доклада)

Комитет рассмотрел раздел 19 на своих 745-м и 746-м заседаниях. Помимо первоначальной сметы (А/4110 и А/4170), Комитету была также представлена пересмотренная смета по главе II раздела 19 (А/С.5/799 и А/4281).

/ ...

На своем 746-м заседании Комитет одобрил 26 голосами против 19, при 20 воздержавшихся, предложение, внесенное Афганистаном, Непалом, Панамой, Суданом и Эфиопией, относительно увеличения на 50 000 долл., суммы, рекомендованной Консультативным комитетом в качестве максимального ассигнования (на случай принятия соответствующего проекта резолюции - A/4287, проект резолюции Ш, - рекомендованной Вторым комитетом), а именно, 250 000 долл. по главе П раздела 19, т.е. до общей суммы в 300 000 долларов. Комитет также одобрил 36 голосами при 28 воздержавшихся, причем голосов против подано не было, ассигнование в 600 000 долл. по разделу 19 в целом, в случае, если будет принят проект резолюции Второго комитета.

Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции Второго комитета на своем 841-м пленарном заседании 20 ноября 1959 года.

Раздел 19а ^{1/} - Консультативное обслуживание в области борьбы с наркотиками

На своем 738-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в сумме 50 000 долл. по разделу 19а, на случай если Генеральная Ассамблея утвердит соответствующий проект резолюции (A/4250, проект резолюции V), рекомендованный Третьим комитетом. Председатель Пятого комитета уведомил Председателя Генеральной Ассамблеи об этом решении (A/4282); Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции Третьего комитета на своем 841-м пленарном заседании 20 ноября 1959 года.

1/ Изменен на раздел 20 во втором чтении.

Раздел 20 ^{1/} - Особые расходы

На своем 738-м заседании Комитет единогласно одобрил ассигнование в сумме 3 349 500 долларов.

Постановление Комитета по пункту 50 повестки дня - Сооружение здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили), - о котором было доложено Генеральной Ассамблее (A/4306), повлекло за собой дополнительное ассигнование в 182 500 долл. по настоящему разделу.

Раздел 21 ^{2/} - Международный Суд

На своем 744-м заседании Комитет единогласно утвердил ассигнование в сумме 704 500 долл. по разделу 21.

ПОСТУПЛЕНИЯ

Часть D - Приносящие доход виды деятельности

Комитет рассмотрел смету приносящих доход видов деятельности на своих 747-м и 748-м заседаниях. Он единогласно утвердил смету доходов и расходов на 1960 год, представленную Генеральным Секретарем (A/4110), к которой присоединился Консультативный комитет (A/4170).

1/ Изменен на раздел 21 во втором чтении.

2/ Изменен на раздел 22 во втором чтении.

/ ...

В связи с рассмотрением различных приносящих доход видов деятельности было уделено особое внимание влиянию различных налогов на эти виды деятельности. Комитет заслушал заявления по этому вопросу, сделанные представителями Генерального Секретаря; заявление юриста-консультанта на 748-м заседании было издано в качестве документа Комитета (A/C.5/804).

Решение Комитета, принятое на его 742-м заседании, относительно шкалы окладов персонала Отдела общих служб в Центральном учреждении (см. часть VI настоящего доклада) повлекло за собой увеличение в расходах и соответствующее сокращение в чистом доходе от приносящих доход видов деятельности, достигающее 36 000 долларов.

Часть С. Поступления

А. Поступления, не связанные с налогообложением персонала

На своем 748-м заседании Комитет единогласно утвердил основную смету в сумме 5 319 800 долл. от поступлений, не связанных с налогообложением персонала.

Пересмотренная смета на 1960 год по Управлению Верховного комиссара по делам беженцев (А/С.5/798, А/4264) включала дополнительное требование в сумме 17 000 долл., в отношении которой будет увеличение поступлений в той же сумме посредством возмещения из Фонда помощи беженцам. Пятый комитет утвердил соответствующую смету на своем 742-м заседании.

В результате отмеченного выше сокращения на 36 000 долл. в чистом доходе от приносящих доход видов деятельности оказалось соответствующее сокращение на 36 000 долл. от поступлений, не связанных с налогообложением персонала.

Утверждение Комитетом на его 752-м заседании пересмотренной бюджетной сметы на 1960 год по Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (А/4295) включало дополнительное поступление на этот год в сумме 9 200 долларов.

На своем 756-м заседании Комитет утвердил пересмотренную смету (А/4310, А/С.5/808) по созыву четырнадцатой сессии Комиссии по правам женщины в Буэнос-Айресе. Общая сумма дополнительных ассигнований по разделам 1, 8 и 13 в сумме 48 000 долл. должна быть возмещена правительством Аргентины в соответствии с постановлениями резолюции 1202(ХП) Генеральной Ассамблеи.

В. Поступления по плану налогообложения персонала

На своем 748-м заседании Комитет единогласно утвердил основную смету в сумме 6 210 000 долл. от поступлений по плану налогообложения персонала.

/...

Постановление Комитета, принятое на его 742-м заседании относительно шкалы взносов для персонала категории Общих служб, предусматривало дополнительное поступление по плану налогообложения персонала в сумме 111 000 долларов.

Комитет на своем 742-м заседании утвердил пересмотренную смету по проведению плебисцита в Камеруне под британским управлением, включая дополнительное поступление в сумме 8 000 долл. под этим заголовком.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ОРГАНИЗАЦИЯ И РУКОВОДСТВО РАБОТОЙ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 886 (IX) от 17 декабря 1954 года относительно организационной структуры Секретариата,

имея в виду, что с 1954-1955 г. не было общего обследования организации работы Секретариата,

признавая полезность проведения периодических общих обследований структуры и функционирования органов Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что общий пересмотр программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на последующие 5 лет, проводимый Экономическим и Социальным Советом, будет завершен в 1960 году,

принимая далее во внимание мнение Генерального Секретаря о том, что организация Секретариата должны быть предметом постоянного изучения и изменения, с тем чтобы она отвечала изменяющимся потребностям и характеризовалась максимальной экономией и эффективностью,

отмечая предложение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, чтобы был рассмотрен вопрос о желательности проведения общего обследования организации Секретариата,

отмечая работу группы административного управления, созданной в 1958 году в составе Бюро контролера,

1. предлагает Генеральному Секретарю назначить Комитет экспертов в составе 6 лиц, обладающих широким и практическим опытом в различных областях администрации, подобранных с должным учетом географического распределения при консультации с соответствующими правительствами,

/ ...

для работы вместе с Генеральным Секретарем по обследованию деятельности и организации Секретариата в целях осуществления или разработки предложений о дальнейших мерах, направленных на обеспечение максимальной экономии и эффективности Секретариата;

2. предлагает Генеральному Секретарю консультироваться с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам относительно мероприятий, которые должны быть осуществлены в соответствии с пунктом 1 настоящей резолюции;

3. просит Генерального Секретаря, рассмотрев доклад Комитета экспертов, представить Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии предварительные рекомендации по нему вместе с докладом Комитета, имея в виду, что окончательные рекомендации Генерального Секретаря вместе с последующими докладами Комитета должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии;

4. предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить свои замечания по обследованию и по докладам Генерального Секретаря.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е
МОДЕРНИЗАЦИЯ ДВОРЦА НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря (А/С.5/775) и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/4157) относительно ставших необходимыми изменений в программе модернизации Дворца Наций, утвержденной резолюцией 1101(ХI) от 27 февраля 1957 года,

1. утверждает пересмотренную программу, изложенную в докладе Генерального Секретаря вместе с предложениями о финансировании всей пересмотренной программы в сумме, не превышающей 1 790 000 долларов;

2. уполномочивает Генерального Секретаря приступить к выполнению указанной программы;

3. уполномочивает Генерального Секретаря с этой целью:

а) включить в бюджетные сметы на 1960 - 1962 гг. (так же как для 1957 - 1959 гг.) ассигнования по 121 000 долл. в год, ассигновать по бюджету на 1963 год 131 000 долл. и по 311 000 долл. в год по бюджетам на три года, с 1964 по 1966 год ;

б) авансировать из фонда оборотных средств суммы, которые могут время от времени требоваться для оплаты фактических расходов, с тем что такие авансы должны возмещаться из бюджетных ассигнований в соответствии с таблицей, приведенной в приложении П к докладу Генерального Секретаря;

4. предлагает Генеральному Секретарю держать Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в курсе всего происходящего в связи с ходом программы модернизации Дворца Наций.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ F

РАЗМЕР ФОНДА ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 г. относительно размера Фонда оборотных средств,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря/и рекомендации по нему, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/4317),

1. настоятельно просит государства, являющиеся членами Организации, уделить внимание вопросу о погашении числящихся за ними недоимок по взносам;
2. предлагает Генеральному Секретарю прилагать дальнейшие усилия к обеспечению более ранней уплаты взносов, в соответствии с постановлением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, и кроме того обратиться к государствам-членам Организации со специальным сообщением по этому вопросу, а также представить доклад о полученных ответах Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии;
3. постановляет увеличить размер Фонда оборотных средств в 1960 году с 23,5 млн. долл. до 25 млн. долл. путем перечисления в Фонд остатка по счету излишков, еще не использованных для зачета государствам-членам Организации на 31 декабря 1958 года (527 988 долл.), и посредством прямых дополнительных авансов в сумме 972 012 долларов;
4. постановляет: а) продлить на 1960 год, на тех же условиях, предоставленное Генеральному Секретарю в пункте 4 резолюции 1341 (XIII) полномочие занимать, по нормальным текущим процентным ставкам, наличные средства из специальных фондов и счетов, находящихся на его хранении, для целей, которые нормально относятся к Фонду оборотных средств, и б) продлить полномочие получать краткосрочные ссуды от правительств.
